

# El Carbayon.

DIARIO ASTURIANO DE LA MAÑANA.



PRECIOS DE SUSCRICION.		OVIEDO	PUNTOS DE SUSCRICION.		NUM. 1
AÑO VII	En Oviedo, un mes 1'25 pts., trimestre 3'50 id. En Provincia y fuera de ella, 4'50 id. trimestre Extranjero y Ultramar 4) pesetas por un año. Comunicados á real linea.	Martes 6 de Octubre de 1885.	Oviedo, en la Administracion de este periódico, Plaza de la Catedral, num. 9. Las suscripciones de Provincias, Extranjero y Ultramar, se harán en esta Administracion.		
<b>VIA DESCENDENTE.</b> Leon, salida, 11, 10 m. Burdago: 1,19 tarde Pajares: 1,53 tarde. Navitelle: 2,38 tarde. Linares: 3,23 tarde. Malvedo: 3,40 tarde. Ponente los Fierros: 4,11 t. Campomanes: 4,26 t. m. 4,42 t. Ujo. Sancullano: 6,45 m. 5,02 t. Mieres: 7,04 m. 5,11 t. Ablaña: 7,23 m. 5,17 t. Olloniego: 7,48 m. 5,26 t. Segada: 8,01 m. 5,38 t. Oviedo: 8,51 m. 6,05 t. Lugones: 9,13 m. 6,19 t. Lugo: 9,34 m. 6,30 t. Serrín: 10,05 m. 6,55 t. Verilla: 10,29 m. 7,11 t.		<b>VIA ASCENDENTE.</b> Gijón: salida 9,20 m. y 4,48 t. Verilla: 9,49 m. y 5,09 t. Serrín: 10,04 m. y 5,23 t. Lugo: 10,25 m. y 5,59 t. Lugones: 10,40 m. y 6,21 t. Oviedo: 11,06 m. y 7,02 t. Segada: 11,20 m. y 7,02 t. Olloniego: 11,32 m. y 7,43 t. Ablaña: 8,01 m. noche. Mieres: 11,46 m. y 8,16 t. Sancullano: 12,02 t. y 8,35 m. Pola de Lena: 12,96 t. Campomanes: 12,42 t. Ponente los Fierros: 1,02 t. Malvedo: 1,33 t. Linares: 2 tarde. Navitelle: 2,49 t. Pajares: 3,34 tarde. Burdago: 4,10 tarde. Leon: Negada, 5,55 tarde.	<b>TRUBIA.</b> DESCENDENTE. Oviedo: 11,10 mañana y 7,20 noche. San Claudio: 11,27 mañana y 7,37 noche.	<b>ASCENDENTE.</b> Trubia: 7,35 mañana y 4,45 tarde. San Claudio: 7,59 mañana y 5,11 tarde.	Los trenes correos, ascendente y descendente, toman y dejan viajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, en todas las estaciones de la línea de Gijón á León y de Oviedo á Trubia á León y de las Estaciones estar arreglados al meridiano de Madrid.

Corresponsales de El Carbayon en la Isla de Cuba y Filipinas. Habana Sr. D. José A. Gonzalez, Ayudante de Obras publicas. Manila.—Sres. Ramirez y Giraudier, propietarios del Diario de Manila.

## El Carbayon. Los carbonos asturianos.

En nuestro colega *El Globo* leemos lo siguiente:  
«Otra noticia de proteccion á la industria nacional, tomada del mismo diario:

«El señor ministro de Fomento, acompañado de una comision de dueños de minas de carbon de Asturias, ha conferenciado esta tarde con el señor ministro de Marina acerca de los medios de abaratar dicho combustible, de dar facilidades á su transporte, y en general de hacer que los criaderos del Principado puedan satisfacer las necesidades de nuestra marina de guerra.»

«Es cosa sabida y probada hasta el exceso, que las cuencas carboníferas de Asturias pueden suministrar á la marina de guerra todo el carbon que hoy necesita, y tambien el que fuese necesario en caso de guerra. Respecto á baratura y transportes, aseguran los periódicos de Asturias y son dignos de fé, que los mineros de Sama de Langreo están dispuestos á poner en los depósitos del gobierno miles de toneladas que necesitan á precios muy convenientes; pero debe haber alguna persona interesada en que se protejan los carbonos de determinada zona, cuando tantos tropiezos encuentra asunto tan sencillo de suyo.  
»El señor ministro de Fomento,

si ha recomendado únicamente al señor ministro de Marina el consumo de carbon asturiano, ha hecho mal.

El señor ministro debe sacar á concurso el suministro de carbon para la escuadra, sin pedirlos de tal ó cual cuenca, y si únicamente que sean españoles y de minas reconocidas como útiles para el consumo de los buques de guerra y los arsenales.

«La competencia hará que los industriales españoles abaraten el carbon todo lo posible, y el Estado no sufrirá así los grandes perjuicios que podria tener de señalar zonas determinadas. De este modo suministrará el carbon para la Marina, la industria española, pero la industria española que lo dé en mejores condiciones para el Tesoro público.

»Una cosa es la proteccion del Estado y otra la explotacion del Estado, y bueno será que el señor ministro de Marina tenga en cuenta la diferencia.»

A las observaciones de *El Globo* poco tenemos que contestar. Si el colega, como parece, ha leído nuestro último artículo sobre el suministro de carbon para la marina de guerra, habrá observado que no pedimos el privilegio proteccionista para los carbonos asturianos, antes hemos indicado los medios, en nuestra opinion, mas convenientes, para que todas las explotaciones hulleras de España puedan acudir en iguales condiciones á los concursos del ministerio de Marina, en lo que se refiere al recargo del precio por razon de los gastos de transporte.

Ni ahora ni nunca hemos sido proteccionistas en la cuestion de

nuestros carbonos; los ensayos verificados en el arsenal del Ferrol han demostrado la superioridad de las hullas asturianas y nos basta la admision á los concursos, si en estos se hace justicia. Lo único que hemos hecho, estos últimos dias, ha sido rectificar las afirmaciones inexactas publicadas en los diarios madrileños por los representantes de casas inglesas, para evitar que se extravíe la opinion con el objeto de procurar que el ministerio de Marina excluya á los carbonos españoles de los concursos para suministros, dando preferencia injustificada á los extranjeros.

### El industrialismo.

Conviene al progreso industrial de España que demos aquí la voz de alerta contra un vicio infame que se propaga por todas partes, el cual produce, con sus cruces desengaños, gravísimos perjuicios al desenvolvimiento de la industria nacional.

Por una parte la ambicion desapoderada de muchos, que desean hacer una fortuna en poco tiempo, ó cuando menos pasarlo bien sin gran esfuerzo, y por otra la falta de conciencia de algunos que explotan esta idiosincrasia de la humanidad, son causa del mal que deploramos, y que es preciso combatir con toda energia como una verdadera plaga, que amenaza nuestra naciente fé en los negocios industriales.

Bajo títulos estrambóticos y fuera de sentido se anuncian todos los dias en la cuarta plana de los diarios políticos de gran circulacion el modo de conseguir fabulosas ganancias con poquísimo capital y muy poco trabajo; los descendientes del buen Sancho Panza, que creó el inmortal Cervantes, y que doña Aldomera sacó á flote en estos últimos años, enseguida acuden al reclamo y piden las explicaciones ó prospectos á vuelta de correo, no para discutir lo que se les quiera

proponer, sino para aceptarlo desde luego, por esa funesta tendencia ardiente, apasionada y enérgica de nuestra raza, que delibera de antemano, y por la simple impresion del momento, los mas áridos negocios de la vida, empujando despues su orgullo en mantener su primer juicio, sobre todo cuando nos ayuda en tales resoluciones el acicate de la picara ambicion. Así empieza la desdicha que lamentamos.

Sin pérdida de tiempo, y sin observar que el espíritu y la letra del primer reclamo, como de las instrucciones, folletos y libros que se reciben despues, no revelan, ni mucho menos, la culta, generosa y caballeresca locura del buen D. Quijote, que con aquellas prendas no es extraño atrajeran al discreto sancho, piden los dignos émulos que aún restan en España de ese personaje, los elementos, uno tras de otro, de su inevitable ruina, como hemos tenido ocasion de observar muchas veces.

En efecto, estas desdichas provienen del desconocimiento absoluto de la parte económica de la produccion, de modo, que aún bajo el supuesto de que los métodos presentados para explotar una industria sean buenos y verdaderos, no ven las infortunadas víctimas de su propia ambicion que en los negocios industriales no está ya la dificultad en el problema técnico de la fabricacion, no y mil veces no; producir es facilísimo; el que no sabe aprende enseguida, y si no, busca y encuentra inmediatamente ingenieros, contramaestres y operarios para producir cuanto se le antoje; lo difícil, lo verdaderamente grave, está en vender lo que se fabrica, y por esto han sucumbido muchas industrias en que al verificar las instalaciones, no estudiaron el problema económico de la produccion.

Pijemos un ejemplo y supongamos que lo propuesto por el especulador es la fabricacion de bebidas gaseosas, y desde luego empieza por hacer un libro voluminoso, recopilando recetas y lleno de grabados, cuyos clichés pide á fabricantes de aparatos extranjeros, con quienes se pone de acuerdo para el ne-

## COLLETTIN DE «EL CARBAYON.»

### LA PERLA DEL PALAIS ROYAL

—Ahora será preciso correr tras él para alcanzarle.

XI.  
UN AMIGO VERDADERO.

La Bricole hizo un gesto que queria expresar su sentimiento.  
—¡Ah! ¡vaya!—dijo al cabo de un instante.—El sargento se ha marchado; pues bien, tanto peor! ¡correré tras él, mis piernas son buenas!  
—Solo—dijo Maria Juana—que os aconsejo que os despacheis, porque Eustaquio anda como un gamo; pero tal vez se habrá penido algunos instantes en la pueta de Rosette.  
—¿Rosette?—preguntó La Bricole con tono curioso.  
—Sí, su novia, Eustaquio se casa dentro de ocho dias.

—¡Calle, calle! ¡Os doy la enhorabuena! ¡Ah! el picaro no me habia dicho nada... eso no está bien.  
—Pues qué, ¿sois amigo suyo?  
—¡Si soy amigo suyo! Pues ya lo creo, señora Lollier, y de los más íntimos; casi no nos separamos... El teniente, cuando está de buen humor nos llama *Orestes* y *Pilades*.  
—Pues entonces os convidará á su boda.  
—¡Ah! ¡pardiez! cuento con ello. Si no me convidase, no se lo perdonaría en mi vida, á fé de gentil-hombre.  
Al decir esto, La Bricole retorció con arrogancia su bigote.  
—¡Gentil-hombre!—exclamó Maria Juana deslumbrada.—¿Sois gentil hombre?  
—Caballero, señora Lollier, para ser viros.  
—¿Qué soberbios amigos tiene Eustaquio!—pensó la pescadora entusiasmada.  
La Bricole repuso:  
—¿Y esa boda? ¿cuándo la haremos?  
—De hoy en ocho dias, en el molino de Javelle.  
—¡Perfectamente! Ese querido Eustaquio me habla veinte veces al dia de su hermana, la señorita Nanette, la muchacha más bonita de todo Paris; yo es-

pero que me hará el honor de bailar conmigo más de un rigodon.  
—Responde, Nanette, responde al señor Caballero,—dijo apresuradamente Maria Juana dando un codazo á su hija.  
Nanette no respondió y se puso encarnada hasta en el blanco de los ojos.  
—¡Ah!—dijo la pescadora,—estas jóvenes son tímidas y se cortan enseguida; pero ella está muy agradecida al honor que le haceis, yo respondo de ello.  
—Ahora, estimada señora Lollier,—prosiguió La Bricole,—hacedme el favor de indicarme el camino que ha tomado Eustaquio; tengo que darle, os lo repito, un recado importante, y es preciso que le alcance.  
—Pues bien, al salir de aquí tomad á la izquierda, y despues tomad á la derecha en la calle de San Denis. Encontrareis á Eustaquio en la calle, seguro, pues que él volvia al cuartel despues de haber acompañado á Rosette.  
—Allá voy corriendo: tengo el gusto, señora, de ponerme á vuestra disposicion y á la de vuestra apreciable familia, con el mayor respecto.  
La Bricole saludó de nuevo, tau profundamente como lo habia hecho al lle-

gar, y giró sobre sus talones. Abrió el compas de sus largas piernas, y volviéndose á poner su sombrero de candelil, se lanzó en direccion de la calle San Denis, acariciando el puño de Quisquillosa.  
—Así que hubo desaparecido, Maria Juana, volvió á sentarse á la mesa é hizo en alta voz la reflexion que habia hecho ya en voz baja.  
—¿Qué soberbios amigos tiene Eustaquio! Un gentil hombre, un caballero; no es una gente cualquiera.  
—¡Qué feo es el amigo de Eustaquio!—dijo Nanette tímidamente.  
—En verdad que no es guapa,—replicó la pescadora, pero parece un noble, eso cierto.  
—Noble, noble,—dijo Andrés Lollier moviendo la cabeza;—para mi mas traza tiene de bandido que de gentil hombre...  
Maria Juana dió un puñetazo sobre la mesa.  
—¡Porque vosotros no entendeis de estol—esclamó:—yo os sostengo, cáspita, que es un verdadero señor...  
—¡Oh! en cuanto á eso,—dijo Marcelo que aún no habia dicho nada.—¡Oh! en cuanto á eso lo dudo mucho.  
—¿Lo dudais, mocoso?  
—¡Sí, por cierto.

gocio; en seguida confecciona un magnífico prospecto preconizando las excelentes ventajas de las bebidas gaseosas, el aumento cada día mayor de su consumo, y cuanto hace al caso para entusiasmar á los ilusos, manifestando al pie que, enviando unas pocas pesetas, remite franco de porte un precioso libro en que se detalla la manera de producir millares de botellas de varias bebidas, dejando al fabricante una ganancia segura de 40 ó 50 reales diarios; y por último, anuncia como primer reclamo en los periódicos de gran circulación un portentoso negocio con el que, empleando poco capital y escaso trabajo, cualquiera se hace rico en seguida ó adquiere un buen vivir, terminando con el consabido «se envían gratis las instrucciones al que remita sellos al efecto.»

Así caen muchos, muchísimos inocentes, pues abundan por desgracia los que desean hacer negocio con poco dinero y escaso trabajo, empezando por pedir el prospecto gratis, y después es lógico que, estando decididos á buscar un medio de hacer fortuna, no se detengan por 8, 10 ó 12 pesetas que pueda costar el libro á lo sumo, y le piden también en un buen número, hasta que por fin algunos reúnen dinero y encargan máquinas, aparatos y utensilios, verificando la instalación valiéndose del mismo conducto, que realiza por comisiones un segundo negocio de primer orden.

El flamante industrial empieza haciendo medianamente su nueva producción, y con un género malo á luchar contra los que antes surtían el mercado donde él quiere establecer su negocio, y es natural que la mayor parte de las veces la falta de capital en primer término, la enemiga de sus convecinos, la resistencia de la costumbre difícil de vencer siempre, y el no poseer las virtudes del trabajo, del ahorro y de las privaciones, llevadas con paciencia, hagan zozobrar esas industrias malamente pensadas y que por sus tristes resultados tanto daño pueden hacer al desarrollo de nuestra naciente industria.

Así, pues, resumiendo, aconsejamos á nuestros lectores, cuando deseen hacerse industriales, que antes de nada se estudien á sí mismos, si sabrán subordinar su molición, sus gustos y sus pasiones al trabajo constante por el asunto á que quieren dedicar sus afares, y después es preciso meditar mucho en las condiciones económicas del negocio y en los medios de vencer los obstáculos que se opongan á la venta de los nuevos géneros. Con esto, y limitando la producción á lo preciso bajo instalaciones modestas, es casi siempre seguro obtener buenos resultados.

Gabriel Gironi.

## Sección provincial.

Se hallan vacantes los estancos de Piedra Fecha y el de la calle de la Colegiata de la villa de Infesto, dependientes respectivamente de las Administraciones de Rentas de Tineo é Infesto.

Los aspirantes presentarán sus solicitudes en el término de 15 días, á contar desde la publicación del anuncio en el *Boletín oficial*.

El Alcalde de Lena ha dirigido al señor Gobernador el siguiente telegrama:

«Lena 4.

Segun parte del médico Muñiz, reci-

—¿Y me haces el favor de decir por qué?

—Porque estoy harto de ver gentiles-hombres y grandes señores también, todo el día en casa del señor Pankouke, al señor marqués de Lovouis, y al señor príncipe de Courtenay y su hijo, y á otros muchos... y no se parecen al individuo que acaba de salir de aquí...

—¿Y qué diferencia encuentras en ellos, barbilampiño?

—Primeros, que todos tienen trajes muy hermosos llenos de oro y de galones.

—El traje no hace al hombre!

—Y unas hermosas espadas, con puño de nacar ó de oro, con piedras preciosas y lazos de cinta... ellos no llevan bigotes y su porte es muy distinto... En cuanto á mí, soy de opinión de mi padre, el amigo de Eustaquio parece un quidam.

Una aprobación general acogió las últimas palabras del joven cajista.

Maria Juana no se dió por vencida; pero como tenía buenas razones que dar en apoyo de su opinión, la conversación no signió, al menos sobre este capítulo.

Habían acabado de comer y las jóvenes ponían en orden los platos y los cu-

bido en este día, en el pueblo Herres ha habido una invasión seguida de defunción.

En el resto del concejo sin novedad.»

El Cónsul general de España en Portugal anuncia que á partir de un mes, que comenzó á contar el día 27 de Setiembre último, dicho consulado negará pasaporte para embarcar con dirección al Brasil y República Argentina á los súbditos españoles que no traigan sus documentos expedidos por los Sres. Gobernadores civiles de las provincias de España, con arreglo á la Real orden circular del Ministerio de la Gobernación de 28 de Febrero de 1882.

El Ayuntamiento de las Regueras ha concedido dos meses de licencia á su Alcalde-presidente D. Cipriano Perez y Gonzalez. Durante la ausencia de dicho señor, se encargará de la Alcaldía el primer teniente alcalde D. Manuel Alvarez Miranda.

Ayer ha llegado á esta capital el señor D. José Bazares, Secretario particular del Excmo. Sr. Ministro de Fomento, y en el tren-correo de la tarde del mismo día ha salido para Gijón, habiéndole despedido en la estación varios amigos de los muchos que cuenta en esta ciudad.

Se ha concedido á D. Domingo Barrero Parrodo, comandante de infantería, el retiro definitivo de 360 pesetas mensuales.

La Junta de clases pasivas ha ordenado se concedan las siguientes pensiones:

Una de 182,50 pesetas anuales á favor de D. Roque Gonzalez Garcia, padre del soldado de Ultramar José.

Otra id. de 182,50 id. á favor de doña Maria Florez y Rodriguez, madre de Manuel Fernandez, soldado de Cuba.

Otra de 182,50 id. á favor de D. Domingo Feito Acevedo y Joaquina Gayo, padres del soldado de Cuba Francisco.

Otra id. de 182,50 id. á favor de don Clemente Anes Gonzalez y Sinfrosa Cotapros y Lopez, padres de Remigio.

Y otra de 137 pesetas á favor de Francisco Garcia Alonso y Fonfria Vazquez, padres de Manuel.

Ha sido aprobado el presupuesto para formar el expediente de expropiación de fincas urbanas, con motivo de la construcción de las obras de los trozos 2.º, 3.º y 4.º de la sección de carretera de Santa Cruz á Collanzo.

De Real orden se ha acordado la rescisión de la contrata de las obras que constituyen el trozo quinto del proyecto del puerto de San Esteban ó Muros de Pravia, con todos los beneficios á favor del contratista, que se expresan en el artículo 55 del pliego de condiciones generales.

Ha fallecido en Rivadesella la hermosa niña María de Covadonga Junco y Labra.

Un ángel más en el cielo, y una honda pena para sus padres los señores de Junco, á quienes enviamos la expresión de nuestro sentimiento.

Segun nos dicen de Covadonga, se vá á habilitar para el culto la sacristía del templo que allí se construye por suscripción nacional.

También parece que, en breve, aparecerá en la *Gaceta* el anuncio de su-

biertos de estaño bien relucientes, cuando Eustaquio, á quien nadie esperaba, entró en la pieza que ya conocemos.

El sargento de guardias francesas había sencillamente tomado el pretexto del cuartel para poder acompañar á Rosette; pero la verdad era que tenía aquel día un permiso para diez horas.

—¡Calla!—exclamó Maria Juana;—¿ya estás de vuelta, buena pieza?

—Ya lo veis, madre mia; y bien venido, me parece...

—¡Oh, es osiempre! pero, ¿cómo ha sido eso?

Eustaquio contó lo que acabamos de explicar.

—Entonces, repuso la pescadera, ¿vienes derecho de casa de la tía Pierrefitte?

—Derrechito.

—¿Y no has encontrado á nadie en el camino?

—A nadie, que yo conozca.

—Pues entonces, hijo mio, echa á correr, y lárgate...

—¿A dónde?

—Al cuartel.

—¡Vamos!... ¡si no son las seis de la tarde!

—No importa: despáchate,

basta, para construcción de la carretera de Covadonga al lago de Enol.

El Ayuntamiento de Navia ha instruido expediente con objeto de enajenar como parcela el terreno denominado Campín, propiedad del mismo, para destinar el producto de la venta de dicha parcela á la adquisición de un reloj.

Durante el mes de Setiembre último entraron en el puerto de Avilés 31 buques, con 2.548 toneladas de porte, 200 tripulantes y 3 pasajeros, y fueron despachados 26, con 1912 toneladas de porte, 168 tripulantes y 32 pasajeros.

En el puerto de Llanes entraron tres embarcaciones y se despacharon otras tres; en el de Rivadesella entraron 13 y se despacharon igual número, y en el de Vega de Rivadeo 4 y 5 respectivamente.

Ha sido capturado por la guardia civil de Navia, Serafin Quintana, natural de Laviada, Boal, que se hallaba reclamado por el juez de instrucción de Castropol.

También fué capturado por la guardia civil del puerto de Grado, Baldomero Fernandez Quiñones, vecino de San Pelayo de Sieura, en dicho concejo, autor del robo de 278 pesetas, perpetrado en la casa de D. Antonio Alvarez Rivera, de la misma vecindad.

Han sido rescatadas 200 pesetas, que se entregaron á su dueño.

Se han recibido en la Administración de Hacienda libramientos expedidos á favor de D. Faustino Prieto, D. Juan Fernandez, D. José Gonzalez y D. Julian Fernandez.

Ha sido aprobada el acta de recepción de los acopios para conservación en 1884-85 de la carretera de tercer orden de la Sagada al Prontal.

Se han concedido prórogas de un mes y 45 días respectivamente, á D. Serafin Ballesteros y D. José Suarez Faejos, para terminar los acopios para conservación en 1884-85, de las secciones de carretera de Villaviciosa á Gijón y de Lugones á Avilés.

Ha sido adjudicada definitivamente á D. Robustiano Cabeza y Gamoneda, vecino de Llarca, la subasta de las obras del puente de Fornes y obras accesorias en la carretera de Llarca á Polade Allande.

La Dirección general de Obras públicas ha aprobado el presupuesto para la adquisición y colocación de una boya de amarra en el fondeadero de Tazonos.

Un suscriptor de Peñamellera nos escribe sobre la conveniencia de llamar la atención de la Junta provincial de Instrucción primaria, para que resuelva el expediente de la escuela de Mier, á fin de que se nombre maestro que dé la enseñanza en los dos barrios en que se halla dividido aquel pueblo, como fué convenio de aquellos vecinos.

## España en Lepanto.

Nuestra patria era entonces dueña de los mundos. En aquel siglo, segun la frase de un orador sagrado asturiano (el R. P. Moran del Orden de predicadores), si el rey de los astros, haciendo una parada en su magestuosa carrera, hubiera querido descender á la tierra, no

—¿Os chanceáis? ¿por qué despacharme cuando no tengo prisa?

—No tienes prisa? te equivocas.

—¿Qué queréis decir?

—Que en el cuartel hay un recado para tí.

—¿De quién?

—De tus jefes.

—¿Quién os lo ha dicho?

—Tu amigo intimo.

—¿Qué amigo?

—El alto, el delgado, el que tiene unos bigotes largos asi... el gentil hombre... el Caballero...

Eustaquio miraba á su madre con el mas cómico y mas profundo asombro.

—Vamos,—replicó la pescadera incomodada,—aunque me miras durante una hora con ojos como los de una dorada, ¡demontré! ya sabes de quien quiero hablar...

—Os juro que no, madre mia.

—Tu amigo, el gentil hombre... tu intimo amigo... se ha tomado el trabajo de venir aquí él mismo con el recado...

Se ha puesto á nuestra disposición como un gran señor y nada orgulloso... y ahora está corriendo detrás de tí, á la hora que es, hasta el cuartel, donde te esperará con el recado...

Eustaquio, cada vez mas sorprendido de lo que oía, á medida que su madre

lo habria conseguido sin rendir vasallaje al hermoso pabillon de Castilla.

Habia, sin embargo, una oscura nube en este cielo de tantas grandezas y gloria. Los turcos dueños de gran parte del Mediterráneo, eran una amenaza constante para la cristiandad; y en abatir su orgullo estaban interesados reyes y pueblos, no tanto acaso por razon política, como por fines y miras de carácter religioso. Si el Mahometismo lograra compartir con las otras sectas protestantes el dominio de las almas y la influencia social, ¿qué sería de los altísimos intereses del Catolicismo y de la civilizadora misión de la iglesia? era preciso un supremo esfuerzo, y cupo á España la suerte de desempeñar el papel, digámoslo así, de protagonista en la trágica escena que iba á desarrollarse á la vista del mundo entero en las guas de Lepanto.

Ni la realidad de los hechos, ni el verdadero criterio histórico permiten despojar á aquella memorable jornada del carácter religioso que tuvo. Si D. Juan de Austria fué el brazo denodado, que sepultó en el abismo el poderío musulmán, el Papa S. Pio V, alentando á los fieles todos con su voz y ruegos, contribuyendo activamente á la expedición, y bendiciendo en nombre del Dios de las batallas á los beligerantes cristianos, no dejaba lugar á duda alguna sobre el verdadero carácter del duelo á muerte, empeñado entre la Cruz y la Media luna.

Vencimos al fin, y ante los valiosos despojos de aquella tarde memorable entre todas las del año de gracia 1571, pudo con razon exclamar, lleno de santo júbilo el gran Herrera:

Cantemos al Señor, que en la guerra Venció del ancho mar al Traxo fiero.

Un grito inmenso de júbilo resonó en el orbe todo, y plegarias sin cuento se elevaron al Cielo en acción de gracias por tan señalado triunfo y como el patrocinio de la Virgen Maria habia sido invocado antes de la batalla por miles y miles de voces que la apellidaban Auxilio de los cristianos, de aquí el que hubiera comenzado á festejarse á la Reina de Cielo y tierra con el nombre expresivo de Nuestra Señora de las Victorias. Mas tarde se instituyó y extendió á todo el orbe católico la solemnidad del Santísimo Rosario, reynendo los Pontífices que la práctica de tan hermosa devoción debiera más y más perpetuarse en el pueblo cristiano, al recordar que á ella muy principalmente se debió la eficaz protección prestada por Maria á las fuerzas navales católicas en el memorable encuentro de Lepanto.

Pasaron tres siglos; y nuevamente el Pastor de Roma deja oír su voz recordando á los fieles la repetición de sus plegarias ante el altar de Maria, en medio de las calamidades de todo género que afligen á la Iglesia y á los pueblos en los tiempos presentes. España ha de ser seguramente la primera en escuchar la voz de Roma; y Asturias, la religiosa Asturias no ha de quedarse atras tratándose de la honra y gloria de la Madre de Dios.

La devota y siempre concurrida procesión que en la tarde del domingo primero de Octubre recorre las calles de Oviedo, resume y simboliza perfectamente la relación que existe entre la tradición histórica y la fiesta del Rosario.

Va delante la hermosa efigie del Santo español Domingo de Guzman, el desbelador de la herejía en el siglo XIII, al fundador y propagador de la devoción del Rosario. Siguen San Pio V, el egregio y virtuoso Papa que personificó en el

entraba en nuevas explicaciones, tomó el partido de sentarse en una silla, en medio del cuartel, y miró al rededor todo azorado.

—Pero dime,—preguntó el joven Marcelo, riéndole la cara que ponía su hermano,—¿no conocieras á tu amigo intimo?

—Pues francamente, replicó el sargento, ese es el efecto que me hace!

—¡Imposible!—exclamó Maria Juana,—y la prueba es que tu testante ha dicho, y son sus propias palabras, que ese gentil hombre y tú érais Pilatos juntos.

—Vamos,—dijo entonces Eustaquio—expliquémonos, por favor, madre mia, pues á fé de sargento de guardias francesas, no comprendo una mínima palabra de lo que me contais hace un cuarto de hora.

Maria Juana levantó las manos al cielo como para atestiguar que su hijo mayor perdía la cabeza.

Después empezó la relación de la visita á la cual han asistido nuestros lectores, é hizo de La Bracole un retrato tan parecido que era imposible no reconocer á este personaje aunque no se le hubiera visto nada mas que una vez en la vida.

—¿Y bien!—preguntó al acabar,—

siglo XVI la fuerza viva é incontrastable del Catolicismo en medio de las agitaciones político-sociales. Por fin la preciosa imagen de Maria desuella en último y principal término llevando en sus manos la bandera española signo de tantos triunfos conseguidos por nuestros ejércitos, y singularmente el de Lepanto, página de oro en la historia de la nación hispana. Póstrase el pueblo reverente, entona la Letanía con firme acento, y llegan hasta el Cielo las voces de la multitud que invoca á Maria y que espera en ella.

Plegue á Dios escuchar benigno tantas súplicas; y luzcan presto sobre la Iglesia y sobre la Europa días de bonanza y de tranquilidad.

J. de U.

Setiembre de 1885.

## Seccion oficial.

EXTRACTO  
DEL BOLETIN OFICIAL  
del día 5 de Octubre (n.º 224.)

Suscripción para socorrer las necesidades ocasionadas por la epidemia colérica.

—Extracto de la sesión celebrada por la Junta provincial de instrucción pública de Oviedo, el 10 de Setiembre del año actual.

—Estado demostrativo de los productos de madera concedidos en los montes públicos, durante la campaña de 1885-86.

—Pliego de condiciones para la subasta de dicho aprovechamiento

—Por la Sección de Fomento, negociado de minas, se anuncia que en los días 26 á 28 del actual, se practicarán reconocimientos y demarcaciones en varias procedencias mineras, sitas en el concejo de Laviana, solicitadas por D. Benito Diaz, como apoderado de D. Ricardo Roman y Blanco.

—Se anuncia la vacante del Estanco de Bercio en el concejo de Grado.

—Se anuncia vacante el Regirto de la Propiedad de Belmonte, de tercera clase, en el distrito de la Audiencia Territorial de Oviedo, con fianza de 2.000 pesetas.

—La Escuela de Veterinaria de Leon anuncia que desde 1.º hasta 31 de Octubre, queda abierta la matrícula ordinaria para 1885-86, y la extraordinaria en el mes de Noviembre.

—Providencia del Juzgado de primera instancia de Oviedo, citando, llamando, y emplazando al testigo D. A. S. E., hijo de D. J. y de D. H., para que se presente en el término de 15 días, ante la Sala de Audiencia de este juzgado, á declarar en causa seguida contra D. A. G. de C.

—El Juzgado de Villaviciosa, publica un edicto llamando á D. R. C. B., que se ausentó de aquella villa después de haberse declarado en quiebra.

## Variedades.

### Mitología asturiana.

Dejando á cargo de los eruditos y de los filósofos la no fácil tarea de inquirir el origen, analogías y significación simbólica de los mitos asturianos, estudio que tan fructuoso pudiera ser, bien dirigido, vamos á diseñarlos, para solaz del lector, con el colorido más exacto posible, tales como se ofrecen á nuestra imaginación entre los recuerdos de la infancia, tan dulces y juntamente tan tristes al alma; tales como aún viven en la superticiosa fantasía de los sencillos montañeses de este nobilísimo principado, cuna de la nacionalidad española, y mas rico que Escocia en románticos paisajes, heroicas tradiciones y maravillosas consejas, aunque no tan afortunado, pues todavía está aguardando la aparición del Walter Scott, que con su pluma de oro abra los canales por donde vaya á deleitar á todas las naciones el Oceano de poesía encerrado en los cantares y las leyendas, en los santuarios y en los castillos en las montañas y en los valles, en los rios y en las grutas de la pintoresca y patriarcal Asturias.

Si todos los elementos poéticos de Asturias han sido hasta el día poco beneficiados por nuestros escritores, de ninguno puede esto con mas razon asegurarse, que de sus mitos, es decir, de aquellos seres imaginarios que, residuos heterogéneos sin duda de antiguas y dispersas religiones, pues tal como hoy los conocemos no forman un sistema, han ejercido durante largos siglos sobre el espíritu del pueblo misteriosa influencia, debilitada paulatinamente por los progresos de la civilización, de suerte que pronto caerán en el mas completo olvido. Alguna que otra alusión esparcida en diferentes composiciones, la preciosa balada que con el título de *Las Xanas* publicó nuestro malogrado amigo Arango Valdés, la no menos preciosa leyenda *El hijo de la Xana*, parto de uno de los más claros entendimientos del principado, y por úl-

timo, los brillantes, aunque no muy exactos artículos, en que describió las *Creencias populares* de esta provincia el aventajado escritor D. Tomás Cipriano Agüero y Góngora, constituyen puede decirse, toda la literatura mitológica asturiana, la cual sobre ser tan escasa, apenas es conocida del resto de la Península. Creemos que esta circunstancia dará cierto valor al presente artículo, ya que no por su mérito literario, á lo menos por la ingenuidad con que vamos á bosquejar en él aquellas peregrinas fábulas.

Presentábase ante todo á nuestra consideración los *Nuberos*, enanos deformes de tostado rostro, de lacio y luengo cabello y de largísimos brazos, que viven en casas de tierra sobre las altas cordilleras entre Asturias y Castilla colocadas. Vestidos de toscas pieles, cubierta la cabeza con negro sombrero, cuyas alas se asemejan á las del cuervo, cuyas alas se asemejan á las del cuervo, mientras recojen en el saco de lienzo oscuro, pendiente de su cuello, los reptiles dañinos de los campos de los *buenos labradores*, para ir á derramarlos en las posesiones de los *malos*, juntamente con el destructor granizo. Cuando la tormenta se acerca relampagueando, amenazadora y tenebrosa, los vecinos de los pueblos acuden prosurosos á tocar las campanas de las ermita é iglesias para atollondrar con su inmenso clamoreo á los *Nuberos*, que desvanecidos al escuchar sus lúgubres prolongados ecos, caen sin fuerza de las nubes, las cuales, privadas de su gobierno, se disipan al punto, convirtiéndose en delgada neblina.

Esta es el elemento de los *Ventolines*, especie de *Nuberos* pacíficos y bienhechores, cuya hermosa faz sólo han podido verla los niños, á quienes aduermen blandamente haciéndoles sonar paraísos, con cantares de inexplorable dulzura. Se columpian risueños sobre la reverberante superficie del mar, en los variados celajes que acompañan el Oriente y el ocaso del astro del día, refrescan con mansa lluvia el ardecido suelo en los veranos, y por la noche suelen traer á nuestra ventana en flébil susurro el postrer ¡Adios! de la persona querida que fallece lejos de nosotros.

Tienen también bastante parentesco con los *Nuberos*, á quienes aman algunas veces, las *Lavanderas*, viejas de rostro enjuto y arrugado, de caballera semejante á un raudal de espuma, de voz sorda como el ruido de la cascada, y de mirar duro y esquivo, que habitan crillas de los rios, en cavidades de antiquísimos castaños, siempre respetados por el rayo y torbellino de los *Nuberos*, ó entre la espuma de las grandes cascadas.

(Se continuará.)

## Seccion local.

Ayer se reanudaron los trabajos de construcción del nuevo teatro, cumpliendo el acuerdo tomado el sábado último por la Comisión de concejales y de obligacionistas.

Esperamos que en la ocasión presente ha de procurarse ganar el tiempo perdido, y que el Sr. Laguardia hará cuanto de él dependa por activar las obras todo lo posible.

Las obras del nuevo mercado cubierto que se construye en Santa Clara, adelantan muy poco.

Es lástima que esto suceda; porque al Ayuntamiento ninguna economía ha de reportar la calma de los contrayistas.

En los alrededores de Santa María de Naranco, se ha descubierto una importante inscripción romana.

Este caso parece afirmar las indicaciones de varios escritores sobre la existencia de un templo romano en aquel sitio.

La inscripción dice así:

Q VIIND  
IRICVS  
AGIDIF

La traducción parece ser esta:

Quinto Viindirico hijo de Aguida....

Con motivo de las obras que se proyectan para la restauración de aquella iglesia, se harán algunas escavaciones en aquellos sitios.

Hemos recibido una carta de Rivadesella, a propósito de la cual debemos advertir á nuestros suscritores que no publicaremos ninguna noticia, por sencilla que sea, que se nos comuniquen por carta anónima.

De no tener este carácter la de Rivadesella, tendríamos sumo gusto en acceder á lo que en ella se nos pide.

Continúa la calle de los Pozos siendo la calle de los *Tiberios*.

¿Cuándo se convertirá en calle de los guardias municipales ó los agentes de orden público?

Porque hace eso mucha falta.

Vuelven á repetirse los atropellos contra pacíficos vecinos en las inmediaciones de San Lázaro.

El domingo por la noche han golpeado á dos transeúntes, los cuales se vieron obligados á pedir auxilio á los serenos de las calles del Fontan y Rosal, por no haber encontrado á los de las calles intermedias.

Dícese que andan por ahí algunos supuestos agentes de negocios que burlan á sus clientes.

Quizá nos ocupemos pronto en dar algunas curiosas noticias, sobre los enjuagues de que son víctimas los infelices que caen en manos de tales gentes.

Nuestro particular amigo D. Antonio Sarri y Oller ha sufrido la inmensa pena de perder á su hijo menor, pena que solo puede mitigar la resignación cristiana de nuestro amigo, á quien acompañamos en su dolor.

Pero, señores concejales, ¿para cuándo se deja la colocación de aceras en los portales de la Plazuela de la Catedral?

Creemos que desde la fecha en que el ayuntamiento trató de este asunto hasta el presente, hubo ya tiempo á ejecutar el acuerdo.

Sr. Alcalde: Terminadas las obras de la calle del Matadero, y el arreglo de la plazuela de Santo Domingo, hace falta unir la acera izquierda de la calle Oscura, bajando, con la que recientemente se construyó y conduce al Seminario. Con una cadena de adoquín, en parte ya construida, quedaría el público bien servido en aquel punto.

La obra no es de consideración, y esperamos que se tengan en cuenta nuestras indicaciones.

Hemos recibido el número 72 de *El Siglo*, órgano de los Grandes Almacenes del mismo nombre, que contiene el siguiente sumario:

«Texto: Advertencia.—Suscripción particular.—«Los celos» por Luis Taboada.—«La cabeza á pájaros» por Vital Aza.—«Las muñecas» por Pablo Nougés.—«Monólogo» por Eduardo Bustillo.—«Balada» por Sinesio Delgado.—«Un cuento» por Eduardo de Lusonó.—«Un nuevo caso» por Fiacro Yrázoz.—«La familia de D. Serafín» por S. O. Elidan.—«La competencia» por Federico Soler (Pitarra).—Modas, por N.—Explicación de los grabados.—Un poco de todo.—Correspondencia particular.—Última hora.—Almanaque de *El Siglo*.—Sección de anuncios.

Grabados: El general Grant.—Los funerales del general Grant.—Cuadros populares, por José Luis Pérez Pellicer.—Figurines, por Eusebio Planas.

Ya se halla estendida la grava en la nueva carretera del Campo. Ahora solo falta construir las cunetas y los taludes para que sea un hecho esa mejora importante que tantos enemigos tuvo en un principio.

También adelantan mucho los trabajos del paseo que se construye paralelo á dicha carretera; y tan pronto se haya hecho la explanación y el afirmado, se colocará la acera y se plantarán los árboles necesarios separando ésta del paseo y de la carretera.

Hemos recibido un ejemplar del «Catálogo del establecimiento de arboricultura y horticultura de Nicolás Feidt.»

Este catálogo prueba que el magnífico establecimiento del Sr. Feidt, está á la altura de los mejores de su clase en España; y presta un verdadero servicio á los propietarios que, hasta ahora, no conocían el gran número de elementos con que se puede contar en Asturias para el mejoramiento de la arboricultura, la horticultura y la jardinería.

El domingo á altas horas de la noche se oyeron varios disparos de revólver en la parte alta de calle del Rosal, hacia la calle de Perez de la Sala.

Procuramos averiguar la causa y nos dijeron que unos cuantos individuos en estado de embriaguez, alborotaron aquel barrio ó calle, con gritos y blasfemias; el sereno del distrito acompañado del que presta servicio en el Fontan, se encaminó hacia donde estaban los alborotadores, aconsejándoles el silencio, y encargándoles que se retiraran.

Lejos de obedecer insultaron y amenazaron al vigilante nocturno, hasta el extremo de verse obligado á hacer uso de las armas para defenderse. Los alborotadores se dieron á la fuga camino del Fresno, sin que se haya averiguado si con los disparos resultó alguno herido.

Creemos muy conveniente que en aquel

ya popular barrio ó calle, se coloquen algunos faroles de gas ó de petróleo, para evitar que queden impunes, escándalos como el ocurrido el domingo.

No nos es posible hoy, por falta de tiempo, hacer la reseña de la reunión de la sociedad «La Ovetense» verificada ayer en el teatro.

Después de dos votaciones, la segunda de las cuales terminó á las doce y media de la noche, fué elegido médico de la Sociedad el Sr. Martínez por 88 votos.

El Sr. Manzano obtuvo 75 votos.

## Seccion religiosa.

Santo de mañana.—Santa Justina, San Sergio y San Marcos, papa y confesor.

## Seccion telegráfica.

SERVICIO PARTICULAR

## DE EL CARBAYON

Madrid 5; 4,45 tarde.

Sagasta se opone á que sus amigos asistan al banquete de los moretistas.

En las elecciones que se han verificado en Francia obtuvieron mayoría los conservadores. La situación del gobierno frances es muy difícil.

El 4 por 100 interior á 58,35.

El 4 por 100 amortizable á 76,50.

Cubas á 87,05.

Acciones Banco de España, 340,00.

Fabra.

Gijón 5; 11,45 noche.

El desempeño de «Luz crecía» ha sido sublime. El terceto del tercer acto fué cantado como nunca.

La Mantilla y la Ercoli, que desempeñó su parte mejor que en esa, fueron aplaudidas estrepitosamente.

Lleno completo.

Macorra.

Madrid 6; 2 madrugada.

Abriganse esperanzas muy fundadas de que puedan extraerse los caudales que conducía el vapor Alfonso XII, que se fué á pique hace tiempo en Canarias.

Los buzos consiguieron saltar la cubierta del buque con el empleo de la dinamita.

Fabra.

SUCURSAL

DEL

## BANCO DE ESPAÑA.

Desde el día de mañana se pagan en esta Sucursal los intereses de Bilettes Hipotecarios del Tesoro de la Isla de Cuba, vencimiento 1.º del corriente, depositados en dicha dependencia.

Oviedo 5 de Octubre de 1885.—El Oficial-Secretario, Manuel Taboada Castro.

## Venta de caballos.

Se venden trece caballos de tiro, de cinco, seis y siete años, la mayor parte de ellos.

Entenderse con Cosme Florez, en Pravia.

